

**Bruxelles, 9. travnja 2025.
(OR. en)**

7817/25

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0091(BUD)**

FIN 385

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. travnja 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2025) 350 final
Predmet:	NACRT IZMJENE PRORAČUNA br. 1 ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2025. UNOŠENJE VIŠKA IZ FINACIJSKE GODINE 2024.

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 350 final.

Priloženo: COM(2025) 350 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 9.4.2025.
COM(2025) 350 final

2025/0091 (BUD)

**NACRT IZMJENE PRORAČUNA br. 1
ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2025.**

UNOŠENJE VIŠKA IZ FINACIJSKE GODINE 2024.

Uzimajući u obzir:

- Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314., u vezi s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegovim člankom 106.a,
- Odluku Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije¹, koja je stupila na snagu 1. lipnja 2021.,
- Uredbu (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka)², a posebno njezin članak 44.,
- opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2025. kako je donesen 27. studenog 2024.³,

Europska komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi nacrt izmjene proračuna br. 1 za 2025.

IZMJENE RAČUNA PRIHODA I RASHODA PO DIJELOVIMA

Izmjene općeg računa prihoda i dijela III. dostupne su na EUR-Lexu (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-hr.htm>).

¹ Odluka Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom, SL L 424, 15.12.2020.

² SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>.

³ SL L, 2025/31, 27.2.2025., ELI: <http://data.europa.eu/eli/budget/2025/31/oj>.

OBRAZLOŽENJE

Nacrt izmjene proračuna (NIP) br. 1/2025 namijenjen je unošenju viška nastalog izvršenjem proračuna za 2024. u proračun za 2025. Kako je predviđeno u članku 18. stavku 3. Financijske uredbe koja se primjenjuje na opći proračun Unije⁴ („Financijska uredba”), saldo iz 2024. jedini je predmet ovog NIP-a, koji se mora dostaviti u roku od 15 dana od podnošenja privremene računovodstvene dokumentacije krajem ožujka 2025.

1. Izvršenjem proračuna za 2024. nastao je višak u iznosu od 1,3 milijardi EUR, koji se stoga unosi kao prihod u proračun za 2025.

(u EUR)

Raščlamba realizacije za 2024.	
Višak prihoda	1 071 992 058
Višak rashoda	272 541 081
Ukupni višak	1 344 533 139

2. Zbog unošenja viška u proračun na odgovarajući će se način smanjiti ukupni doprinos država članica financiranju proračuna za 2025. Na doprinose po državama članicama utjecat će i revidirana predviđanja vlastitih sredstava koja će biti dostupna nakon sastanka Savjetodavnog odbora za vlastita sredstva u nastavku 2025. i koja će se potom uključiti u idući nacrt izmjene proračuna u skladu s člankom 44. stavkom 1. točkom (b) Financijske uredbe.
3. U tablici u nastavku prikazana je raščlamba realizacije proračuna za 2024. u smislu izvršenja prihoda:

(u EUR)

Raščlamba realizacije za 2024.	Proračun (uključujući IP 1–5)	Realizacija	Razlika
Međubroj prihoda	149 744 313 559	150 816 305 617	1 071 992 058
— Glava 1.: Vlastita sredstva	141 170 058 938	141 046 924 153	–123 134 785
<i>Nameti i ostale pristojbe u sektoru šećera</i>	0	0	0
<i>Carine</i>	20 119 010 896	20 066 448 320	–52 562 576
<i>Vlastita sredstva koja se temelje na PDV-u</i>	23 462 700 300	23 438 378 443	–24 321 857
<i>Vlastita sredstva koja se temelje na BND-u</i>	90 448 647 342	90 333 902 377	–114 744 965
<i>Korekcija proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu</i>	0		0
<i>Bruto smanjenje godišnjeg doprinosa na temelju BND-a odobreno nekim državama članicama</i>	0	22 974 957	22 974 957
<i>Vlastita sredstva koja se temelje na nerekicliранom plastičnom ambalažnom otpadu</i>	7 139 700 400	7 185 220 055	45 519 655
— Glava 2.: Viškovi, salda i prilagodbe	632 625 574	668 812 073	36 186 499
— Glava 3.: Administrativni prihodi	2 124 029 799	2 207 810 074	83 780 275
— Glava 4.: Financijski prihodi, zatezne kamate i novčane kazne	3 477 560 897	4 688 270 282	1 210 709 385
— Glava 5.: Proračunska jamstva, operacije uzimanja i davanja zajmova	0	0	0
— Glava 6.: Prihodi, doprinosi i povrat koji se odnose na politike Unije	2 340 038 351	2 204 489 035	–135 549 316

4. Neto razlike u glavi 1. (*Vlastita sredstva*) i glavi 2. (*Viškovi, salda i prilagodbe*) zajedno iznose ukupno –86,9 milijuna EUR. Ta manja negativna razlika uglavnom je posljedica tečajnih razlika pri unovčavanju vlastitih sredstava. Realizacija carina bila je vrlo slična (99,7 %) ažuriranom predviđanju uključenom u izmjenu proračuna 4/2024⁵.

⁴ SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>.

⁵ SL L, 2024/2908, 10.12.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/budget_suppl_amend/2024/2908/oj.

5. Razlike u glavi 4. (*Financijski prihodi, zatezne kamate i novčane kazne*) iznose 1210,7 milijuna EUR, a obuhvaćaju prihod od novčanih kazni izrečenih zbog kršenja pravila tržišnog natjecanja i zateznih kamata, drugih financijskih sankcija i kamata povezanih s novčanim kaznama i financijskim sankcijama. U tablici u nastavku prikazana je raščlamba prema relevantnom poglavlju/članku:

(u EUR)

Raščlamba realizacije za 2024.		Proračun (uključujući IP 1–5)	Realizacija	Razlika
4 0	Prihodi od ulaganja i računa	43 343 107	219 127 182	175 784 075
4 1	Zatezne kamate	5 000 000	414 070 684	409 070 684
4 2	Novčane kazne i penali	3 429 217 790	4 055 072 417	625 854 627
4 2 0	Novčane kazne u vezi s provedbom pravila tržišnog natjecanja	2 759 966 510	3 876 925 186	1 116 958 676
4 2 1	Novčane kazne i paušalni iznosi određeni državi članici	392 582 618	425 027 787	32 445 169
4 2 4	Kamate povezane s novčanim i ugovornim kaznama	266 392 350	277 051 137	10 658 787
4 2 5	Kamate, ostale dospjele naknade i negativni povrati na poništene ili smanjene novčane kazne		–534 433 777	–534 433 777
4 2 9	Ostale nenamjenske novčane i ugovorne kazne	10 276 312	10 502 084	225 772
Ukupno glava 4. – Financijski prihodi, zatezne kamate i novčane kazne		3 477 560 897	4 688 270 282	1 210 709 385

Ukupni iznos za glavu 4. obuhvaća iznose koji su bili uneseni kao negativni prihod u proračun za 2024. u skladu s člankom 48. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, u ukupnom iznosu od 534,4 milijuna EUR. To se odnosi na isplate iznosa paušalnog obeštećenja za kamate i obeštećenja za zatezne kamate u 2024., koje je sedam poduzetnika bilo dužno isplatiti na temelju sporazuma o namiri sklopljenih 2024., u skladu s Presudom Suda od 11. lipnja 2024. u predmetu C-221/22 P *Deutsche Telekom/Komisija* o povratu novčanih kazni zbog kršenja pravila tržišnog natjecanja koje su sudovi Unije ukinuli ili smanjili, kako je navedeno u tablici u nastavku:

Predmet povezan s novčanom kaznom – ime poduzeća	Presuda / Predmet / Referentna oznaka namire	Iznos isplaćen 2024.
Intel Corporation	C(2024) 7789 – namira	515 547 908,15
HSBC Continental Europe	C(2024) 8168 – namira	3 470 878,20
Cargolux Airlines	C(2024) 8961 – namira	9 167 720,98
Alfa Acciai Spa	C(2024) 8935 – namira	2 177 207,60
Ferriera Valsabbia S.p.A. i Valsabbia Investimenti S.p.A.	C(2024) 8935 – namira	3 110 295,82
AB LIETUVOS GELEZINKELIAI	C(2024) 9249 – namira	954 307,25
Ferriere Nord	C-31/23 P – odredbe Financijske uredbe iz 2024.	5 459,18
Ukupno		534 433 777,17

6. U tablici u nastavku prikazana je raščlamba realizacije proračuna za 2024. u smislu izvršenja rashoda za sve institucije:

(u EUR)

Raščlamba realizacije za 2024.		Proračun (uključujući IP 1–5)	Realizacija	Razlika
Međuzbroj rashoda		149 744 313 559	149 471 772 478	–272 541 081
Realizacija odobrenih sredstava u proračunu		149 744 313 559	149 666 470 351	–77 843 208
— Europska komisija		144 789 478 943	144 755 050 234	–34 428 709
Naslov 1. – Jedinstveno tržište, inovacije i digitalizacija		20 900 214 848	20 891 008 487	–9 206 361
Naslov 2.a – Ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija		26 492 680 940	26 492 552 689	–128 250
Naslov 2.b – Otpornost i vrijednosti		9 487 240 081	9 486 872 539	–367 542
Naslov 3. – Prirodni resursi i okoliš		56 109 912 207	56 102 662 897	–7 249 310
Naslov 4. – Migracije i upravljanje granicama		3 261 454 374	3 259 659 164	–1 795 210
Naslov 5. – Sigurnost i obrana		2 083 506 364	2 078 863 226	–4 643 138
Naslov 6. – Susjedstvo i svijet		14 453 653 092	14 452 755 403	–897 689

<i>Naslov 7. – Europska javna uprava</i>	<i>7 101 665 987</i>	<i>7 091 530 325</i>	<i>–10 135 662</i>
<i>Tematski posebni instrumenti</i>	<i>4 899 151 050</i>	<i>4 899 145 503</i>	<i>–5 547</i>
— Ostale institucije	4 954 834 616	4 911 420 117	–43 414 499
<i>Europski parlament</i>	<i>2 382 263 574</i>	<i>2 375 167 078</i>	<i>–7 096 496</i>
<i>Vijeće i Europsko vijeće</i>	<i>676 881 123</i>	<i>652 535 893</i>	<i>–24 345 230</i>
<i>Sud Europske unije</i>	<i>503 782 531</i>	<i>498 590 992</i>	<i>–5 191 539</i>
<i>Europski revizorski sud</i>	<i>185 655 890</i>	<i>181 501 318</i>	<i>–4 154 572</i>
<i>Europski gospodarski i socijalni odbor</i>	<i>164 945 524</i>	<i>163 650 457</i>	<i>–1 295 067</i>
<i>Odbor regija</i>	<i>123 178 345</i>	<i>123 021 166</i>	<i>–157 179</i>
<i>Europski ombudsman</i>	<i>13 667 466</i>	<i>13 504 003</i>	<i>–163 463</i>
<i>Europski nadzornik za zaštitu podataka</i>	<i>24 329 460</i>	<i>23 361 542</i>	<i>–967 918</i>
<i>Europska služba za vanjsko djelovanje</i>	<i>880 130 703</i>	<i>880 087 667</i>	<i>–43 036</i>
Ukidanje odobrenih sredstava prenesenih iz prethodnih godina	0	–151 063 465	–151 063 465
— Europska komisija	0	–96 231 813	–96 231 813
<i>Ukidanje neiskorištenih odobrenih sredstava prenesenih iz prethodnih godina (u skladu s člankom 12. stavkom 7. Financijske uredbe)</i>	<i>0</i>	<i>–41 545 794</i>	<i>–41 545 794</i>
<i>Ukidanje neiskorištenih odobrenih sredstava prenesenih iz prethodnih godina (automatski i odlukom)</i>	<i>0</i>	<i>–54 686 019</i>	<i>–54 686 019</i>
— Ostale institucije	0	–54 831 651	–54 831 651
<i>Europski parlament</i>	<i>0</i>	<i>–25 848 495</i>	<i>–25 848 495</i>
<i>Vijeće i Europsko vijeće</i>	<i>0</i>	<i>–7 732 840</i>	<i>–7 732 840</i>
<i>Sud Europske unije</i>	<i>0</i>	<i>–3 883 888</i>	<i>–3 883 888</i>
<i>Europski revizorski sud</i>	<i>0</i>	<i>–432 050</i>	<i>–432 050</i>
<i>Europski gospodarski i socijalni odbor</i>	<i>0</i>	<i>–2 110 497</i>	<i>–2 110 497</i>
<i>Odbor regija</i>	<i>0</i>	<i>–823 819</i>	<i>–823 819</i>
<i>Europski ombudsman</i>	<i>0</i>	<i>–71 295</i>	<i>–71 295</i>
<i>Europski nadzornik za zaštitu podataka</i>	<i>0</i>	<i>–569 588</i>	<i>–569 588</i>
<i>Europska služba za vanjsko djelovanje</i>	<i>0</i>	<i>–13 359 180</i>	<i>–13 359 180</i>
Varijacije deviznog tečaja kod rashoda	0	–43 634 408	–43 634 408

7. Ukupna neizvršena izglasana proračunska odobrena sredstva za sve institucije iznose 272,5 milijuna EUR. Komisija je izvršila 99,98 % odobrenih sredstava za plaćanje (uključujući prijenose u 2025.). Nedovoljno izvršenje Komisije odnosilo se na iznos od 34,4 milijuna EUR izglasanih odobrenih sredstava i 96,2 milijuna EUR odobrenih sredstava prenesenih iz prethodnih godina.
8. I u drugim je institucijama razina nedovoljnog izvršenja i ukidanja odobrenih sredstava u 2024. ostala niska.